

# 40

pcs colored LEDs  
db színes LED  
ks farebných LED  
buc LED-uri colorate  
kom. LED doida u boji  
ks barevných LED

home  
by somogyi  
Christmas lighting

## CHRISTMAS LIGHT SET • KARÁCSONYFAIZZÓ-KÉSZLET • SVIETIACI REŤAZEC NA VIANOČNÝ STROMČEK • SET BECURI PENTRU CRĂCIUN • SVETLECI UKRAS ZA JELKU • SADA VÁNOČNÍCH SVĚTÝLEK

### EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not power on the product, while it is in the packing.  
Do not operate the product in its packaging.  
The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced.  
Warning! Risk of electric shock if lamps are broken or missing. Do not use!  
Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely.  
The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.  
Do not connect this light strip electrically with other light strips.  
The light chain is not suitable for looping-in installation.  
Be careful not to place the product to direct vicinity of flammable materials when operating.  
Power off the light strip when not in use.  
Do not operate the light strip without supervision.  
The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises.  
The product is not a toy. Keep out of reach of children.  
In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van.  
A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse!  
A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell.  
Figyelem! Áramütésveszély ha a fényforrások törtek vagy hiányoznak! Ne használja!  
A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg.  
A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.  
Ezt a fűzést nem szabad másik fűzettel villamosan összekapcsolni.  
Ez a fűzést felhívó szerelésre nem alkalmas.  
Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe!  
Használaton kívül áramtalanítsa az izzsórt!  
Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzsórt!  
A termék rendeltetésszerűen dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására.  
A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!  
Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izzsórt és forduljon szakemberhez!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztasson a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H-9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

### SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale.  
Nepripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvzdanie!  
Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok.  
Pozor! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom, keď žiarovky sú poškodené alebo chýbajú! Nepoužívajte!  
V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte.  
Sieťový prepojovací kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť!  
Nespájajte reťazec elektrický s ďalším reťazcom!  
Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie.  
Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!  
Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete!  
Nepoužívajte výrobok bez dozoru!  
Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti.  
Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!  
Pri akejkoľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gütsy rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína

### RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj!  
Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj!  
În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs.  
Atenție! Pericol de electrocutare în cazul în care sursele de lumină sunt rupte sau lipsesc! Nu utilizați produsul!  
În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea, și neutralizat în condiții de siguranță.  
Cablu de conectare la rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează trebuie aruncat produsul.  
Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă!  
Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie.  
Asigurați-vă ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!  
Dacă ghirlanda nu este folosită trebuie deconectată!  
Nu lăsați produsul în funcțiune fără supraveghere!  
Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor.  
Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!  
În cazul oricărei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist!

Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, în mediu uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această prolejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

### SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključuje u struju dok je u ambalaži!  
Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži!  
Izvor svetlosti nije zamenljiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod.  
Pažnja! Opasnost od strujnog udara ako se proizvod koristi sa slomljenim izvorom svetlosti ili bez nje! Nemojte je koristiti!  
U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite.  
Oštećenje priključni kabl je zamenljiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.  
Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima!  
Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima.  
Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!  
Ako ne koristite prizvod, isključite je iz struje!  
Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora!  
Izdelek je namenjen za dekorativno razsvetljavo, ni primeren za razsvetljavo v gospodinjstvih.  
Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjmi!  
U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama.

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, ne oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodornica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

### GZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu.  
Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!  
Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek.  
Pozor! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, jestliže je světelný zdroj poškozen nebo nekompletní! Nepoužívejte!  
V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte.  
Přírodní síťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude kabel poškozen, musí být celý výrobek zlikvidován.  
Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem.  
Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování.  
Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!  
Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte jej z elektrické sítě!  
Světelný řetěz nikdy nepoužívejte bez dozoru!  
Uřazením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti.  
Tento výrobek není hračka, nedávejte jej do rukou dětem!  
V případě jakéhokoli poškození světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořadně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i v sčasných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

# KIL 40C/M

40 x 3 V • 0,06 W  
Σ: 2,4 W  
230 V~ / 50 Hz

SOMOGYI ELEKTRONIC®  
— since 1981 —